4GB - 14.17

luciano berio

o king
for voice and five players

(1968)

partitura

universal edition

Sino a 3 battute primo della lettera [E] voce e strumenti devono risultare sullo stesso pieno di intensità. ff deve essere considerato il più f possibile, senza riguardo per l'intonazione esatta della nota. pppp può essere considerato il più p possibile, purchè le differenze di attacco e di colore siano percepibili. La cantante, sino a 1 battuta prima di [F] deve evitare il vibrato. alla voce significa "tremolo dentale" che si può ottenere facendo oscillare rapidissimamente e periodicamente la mascella inferiore. Alla lettera [G] gli strumenti devono pronunciare i suoni vocali indicati con semplicità e piano. SV significa senza vibrato. Il clarinetto è scritto in suoni reali.

Stimme und Instrumente müssen bis drei Takte vor Buchstabe [E] in gleicher Lautstärke erklingen. ff muß als das stärkstmögliche f betrachtet werden, ohne Rücksicht auf die reine Intonation des Tones, pppp kann als das leisestmögliche p betrachtet werden, es müssen aber die Unterschiede von Anschlag und Klangfarbe unterscheidbar sein. Die Sängerin muß bis einen Takt vor [F] Vibrato vermeiden. bedeutet für die Stimme "Dentaltremolo" (Zahntremolo), das man erzeugt, wenn man den Unterkiefer sehr schnell und in gleichen Zeitabständen zittern läßt. Die Instrumentalisten müssen beim Buchstaben [G] die angegebenen Vokale einfach und leise aussprechen. SV bedeutet senza vibrato. Die Klarinette ist so notiert, wie sie klingt.

Until 3 bars before [E] voice and instruments must be equally loud. ff must be regarded as the strongest f possible, regardless of clear intonation; pppp can be regarded as the quietest possible p, but it must be possible to differentiate attack and tone colour. The singer must avoid vibrato until 1 bar before [F]. indicates "Dentaltremolo" which is produced by a very rapid regular vibration of the lower jaw. At [G] the instrumentalists must speak the indicated vowels simply and quietly. SV means senza vibrato. The clarinet sounds as written.

Fotokopieren
grundsätzlich
gesetzlich
verboten

o king

luciano berio

♩ = 60

Flauto

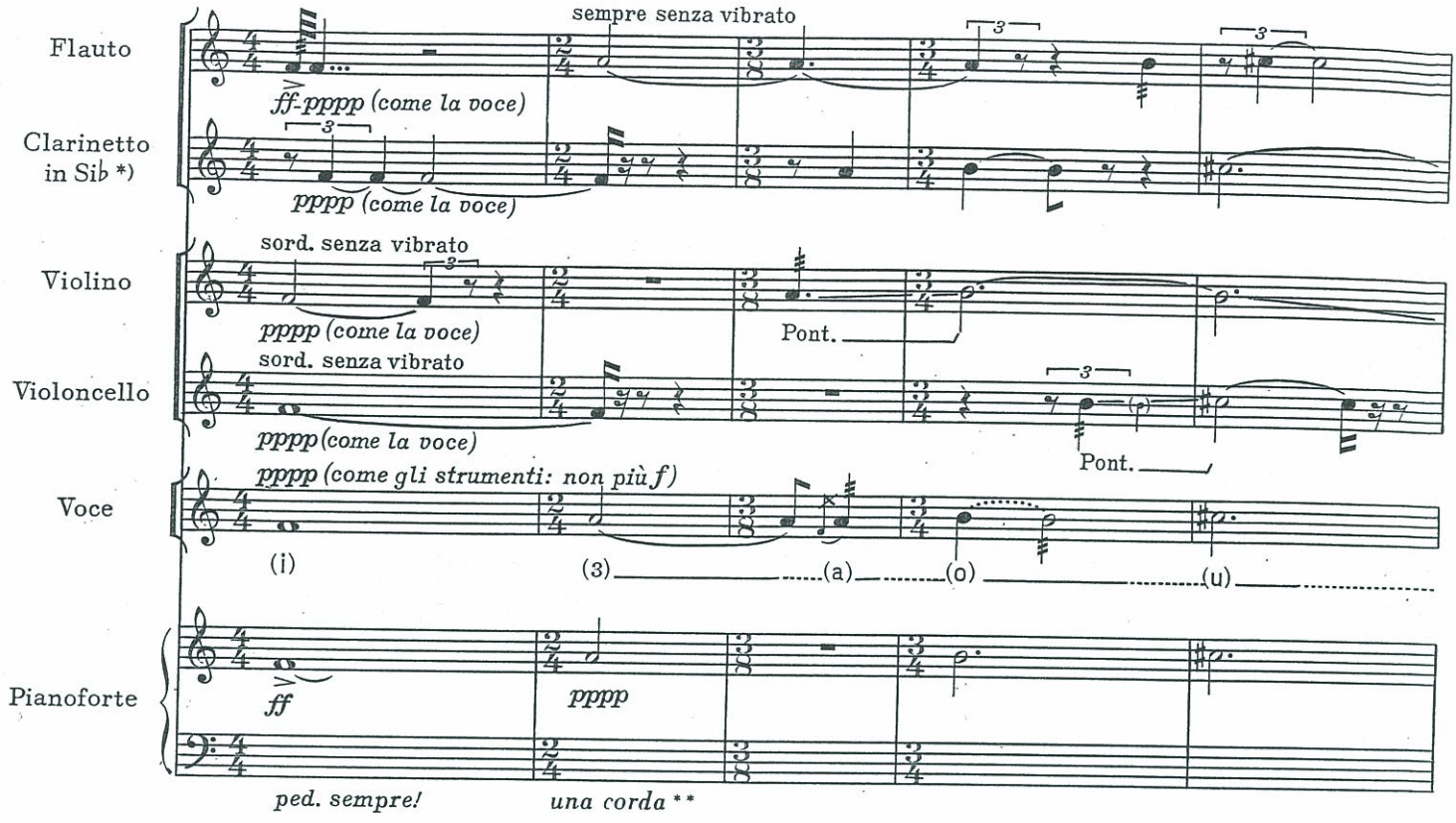
Clarinetto in Sib *)

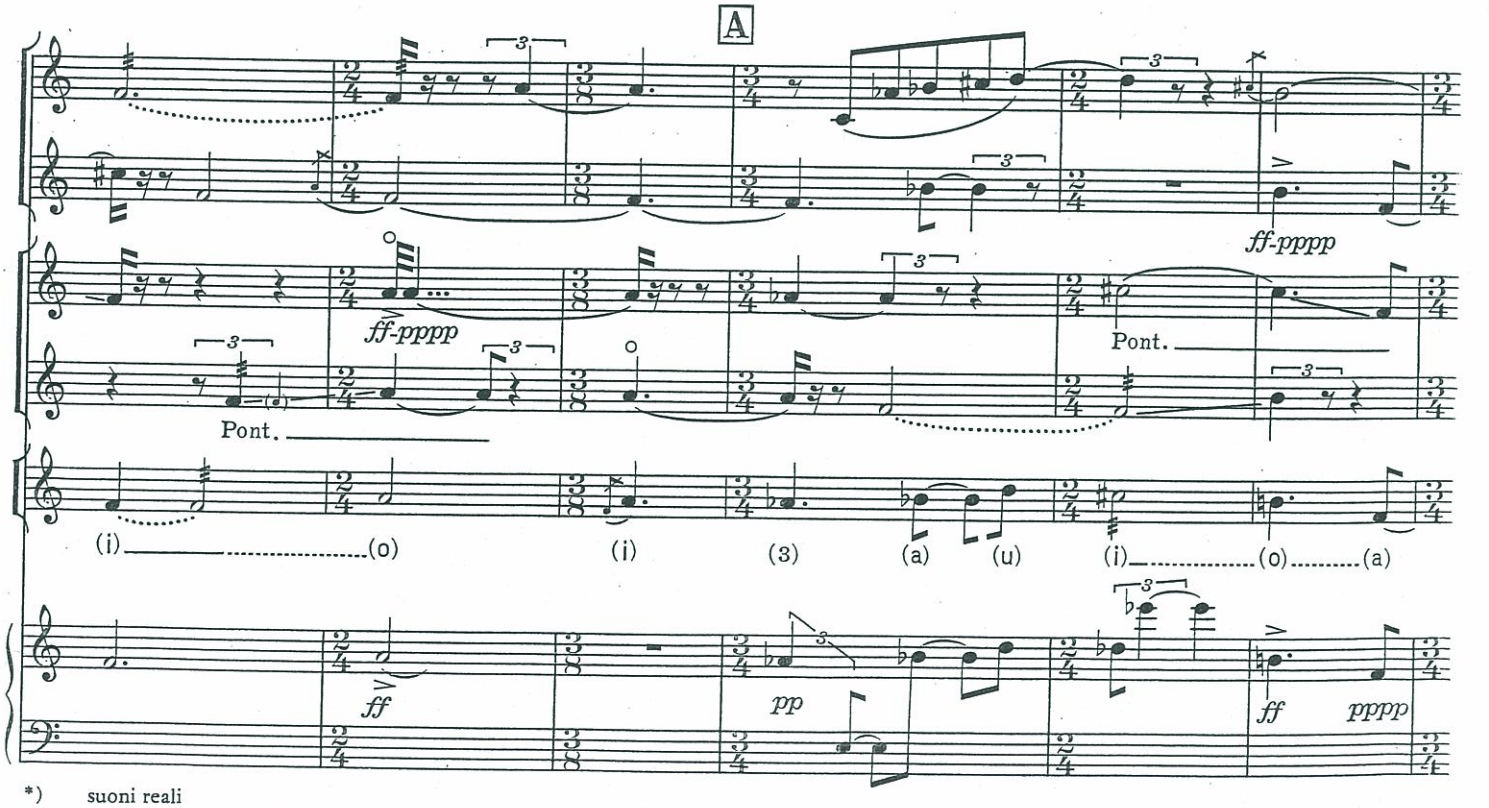
Violino

Violoncello

Voce

Pianoforte



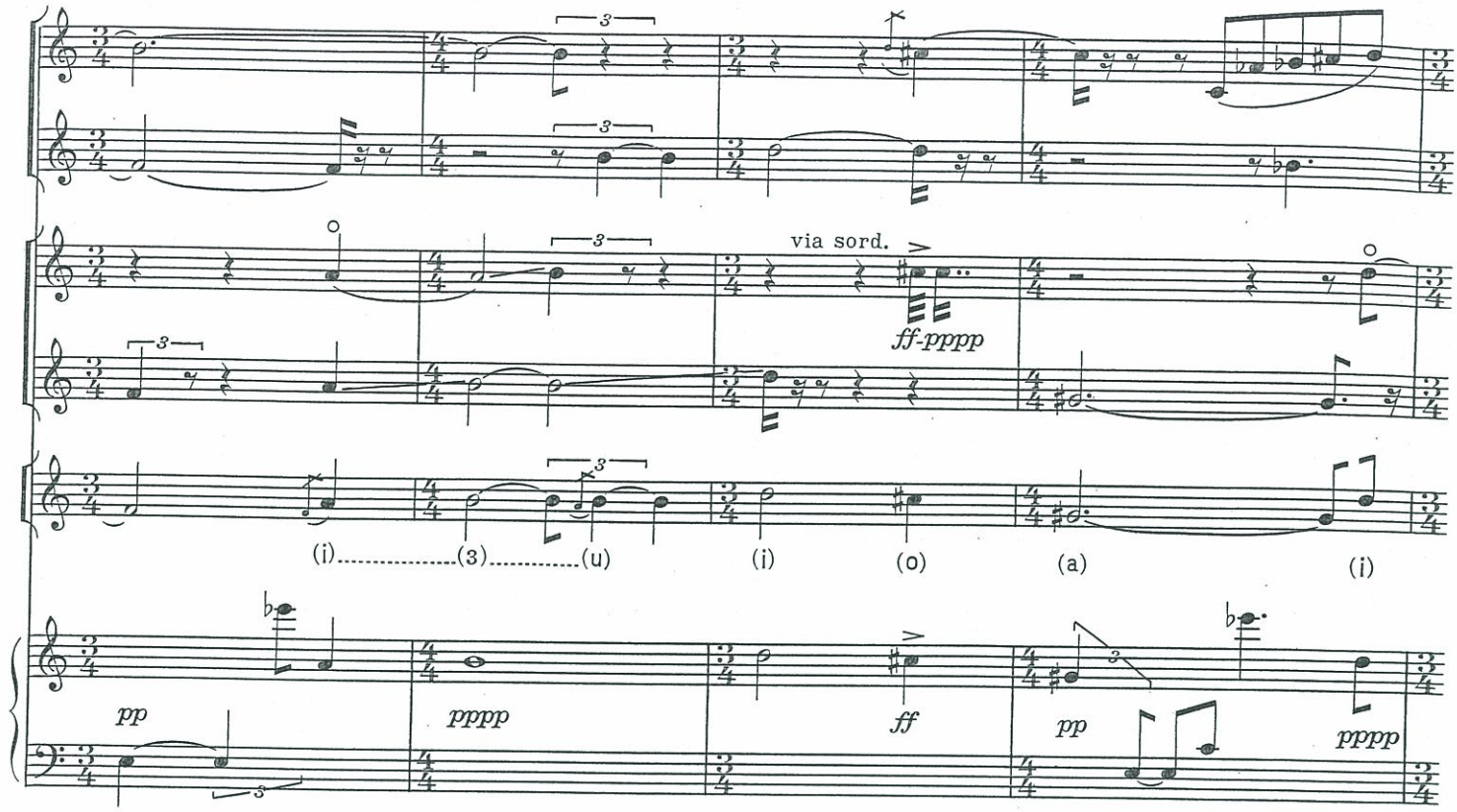


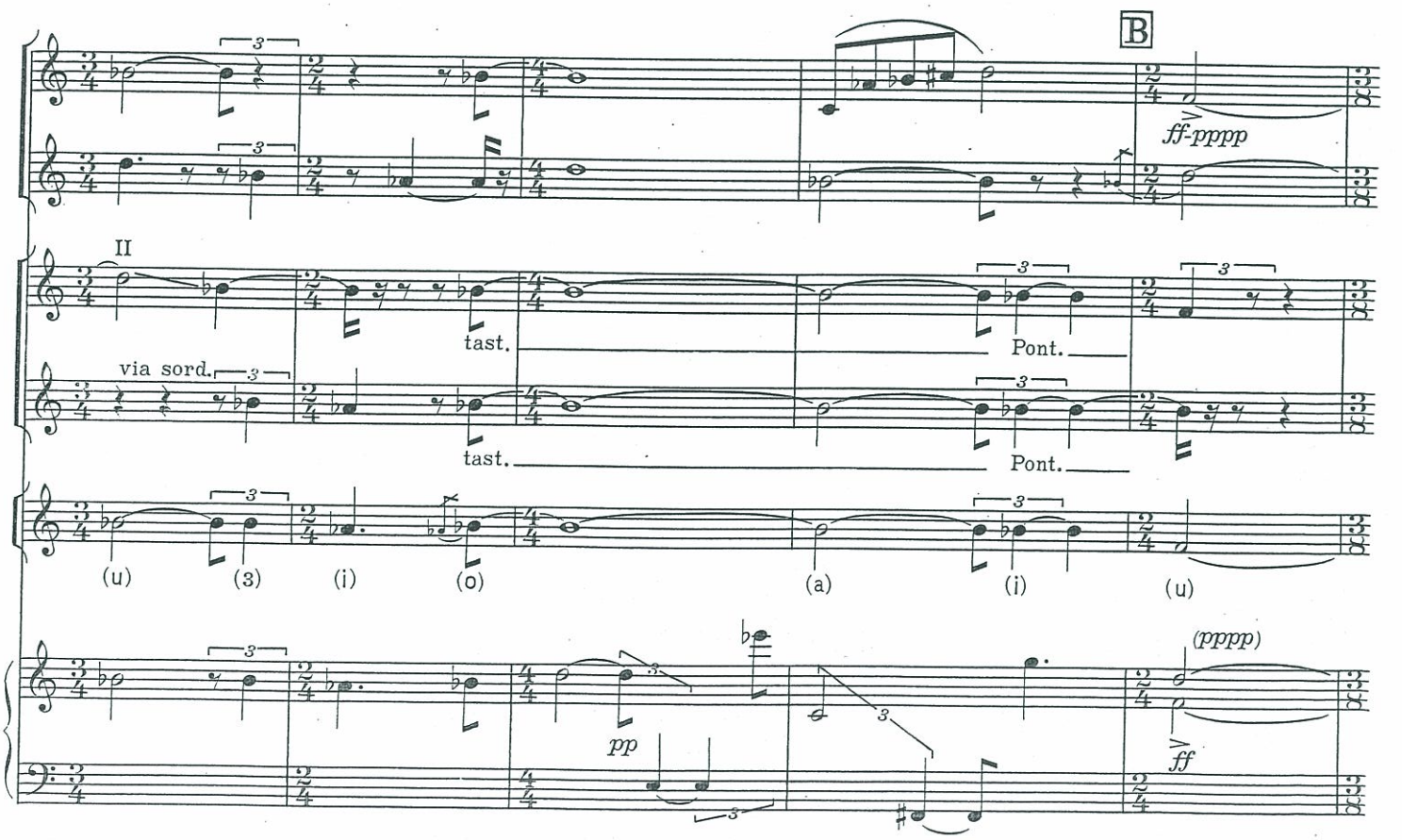
*) suoni reali

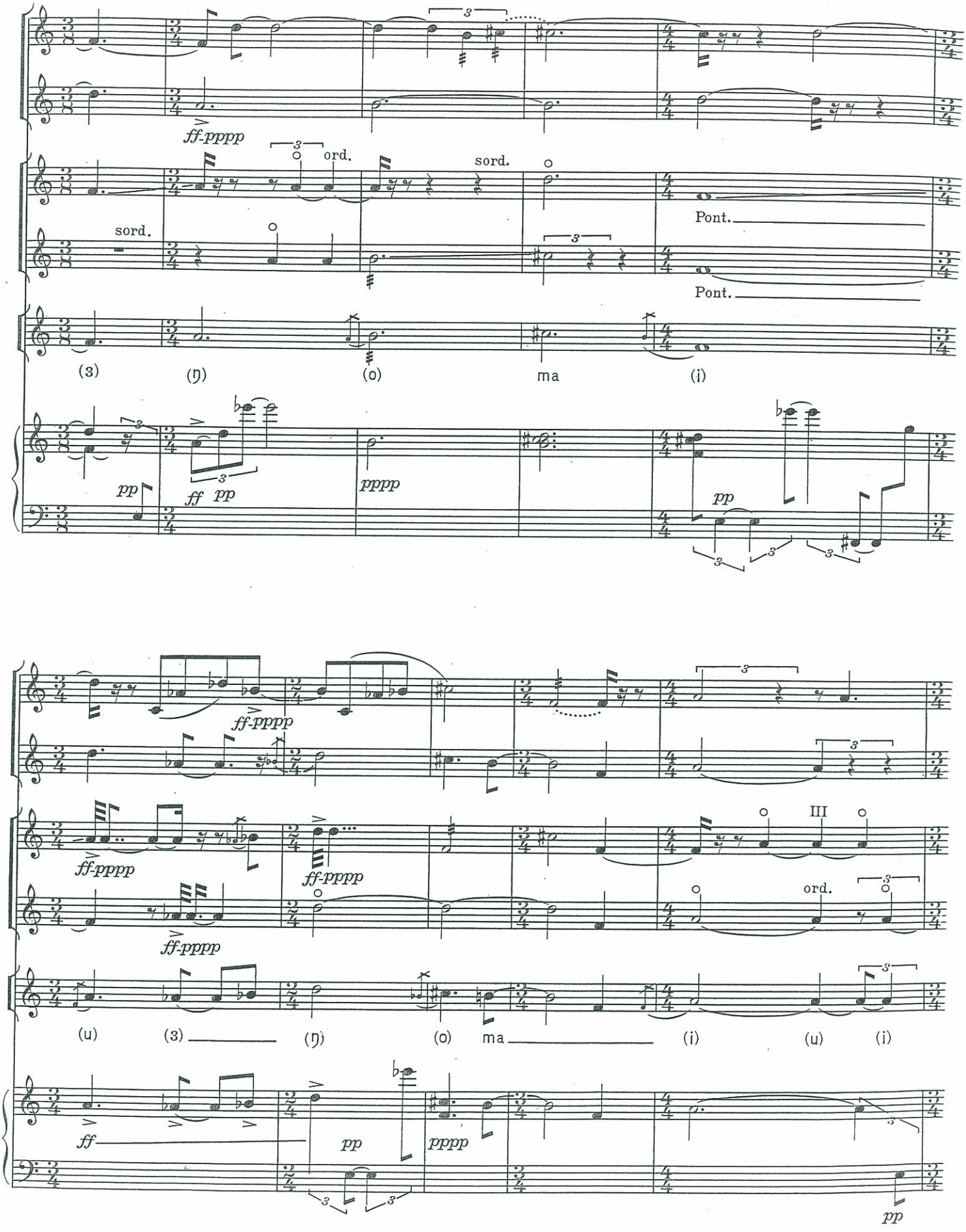
**) sempre una corda solo nei *pppp*

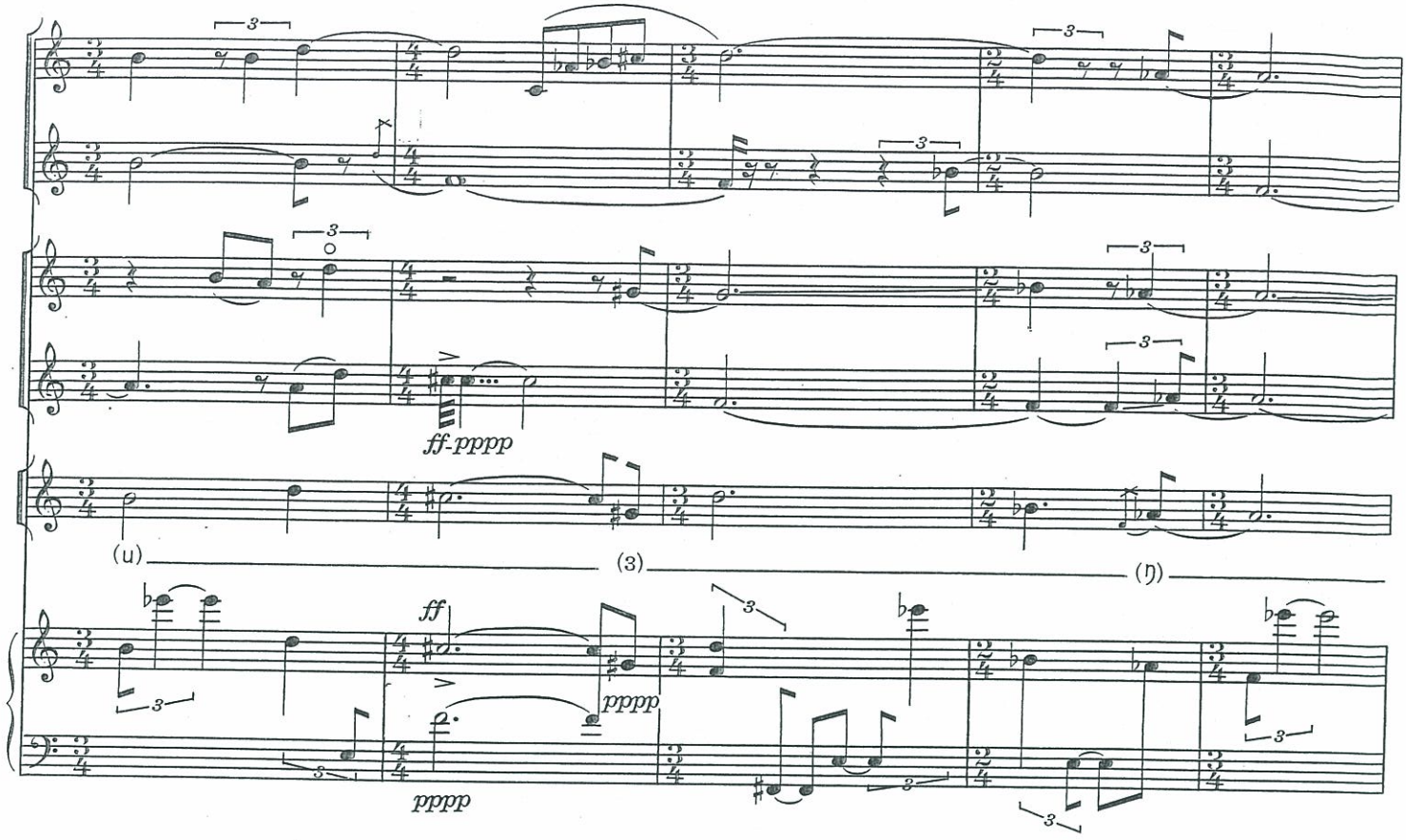
© 1970 by Universal Edition (London) Ltd., London

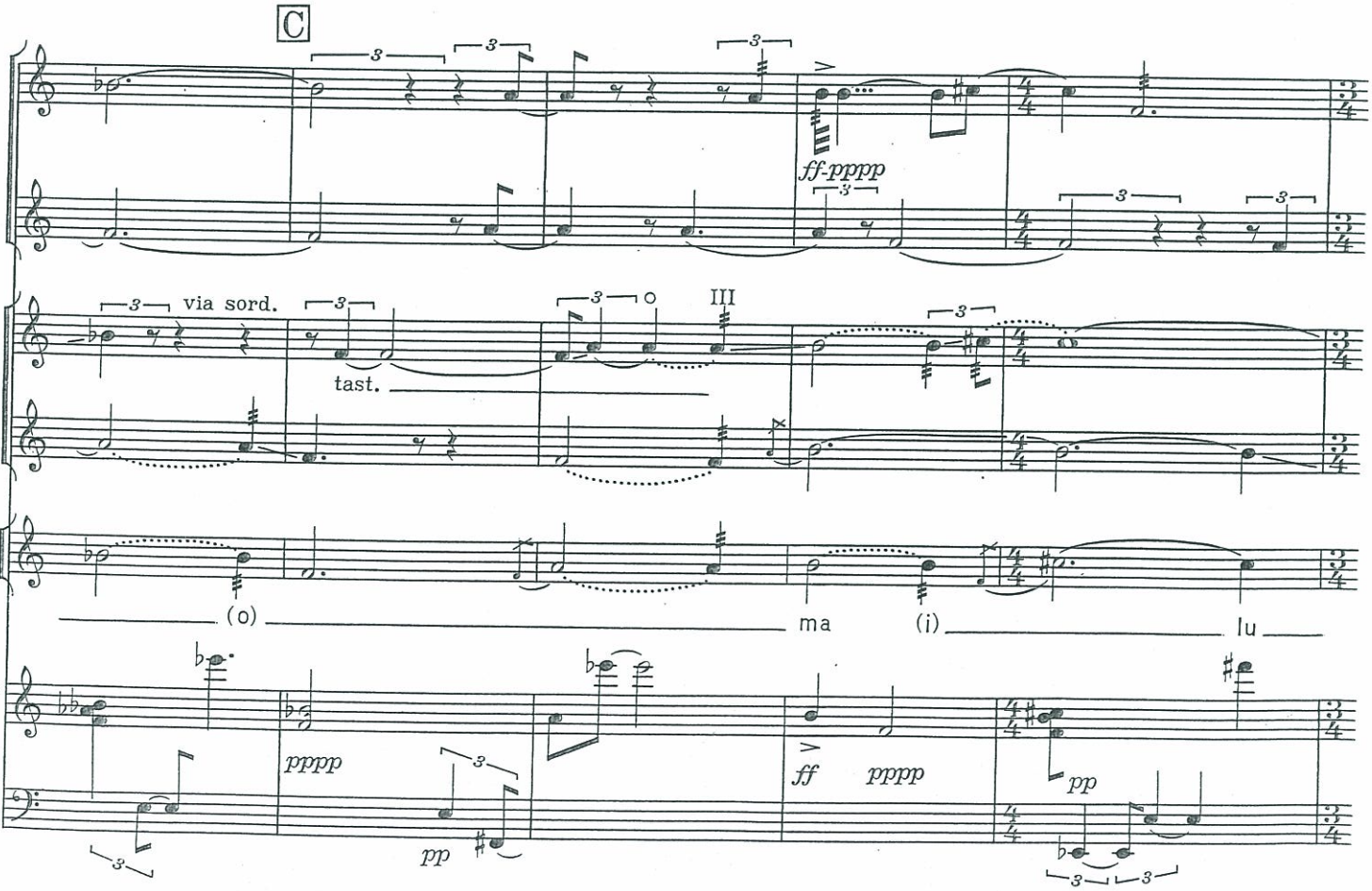
Universal Edition Nr. 13781 Mi

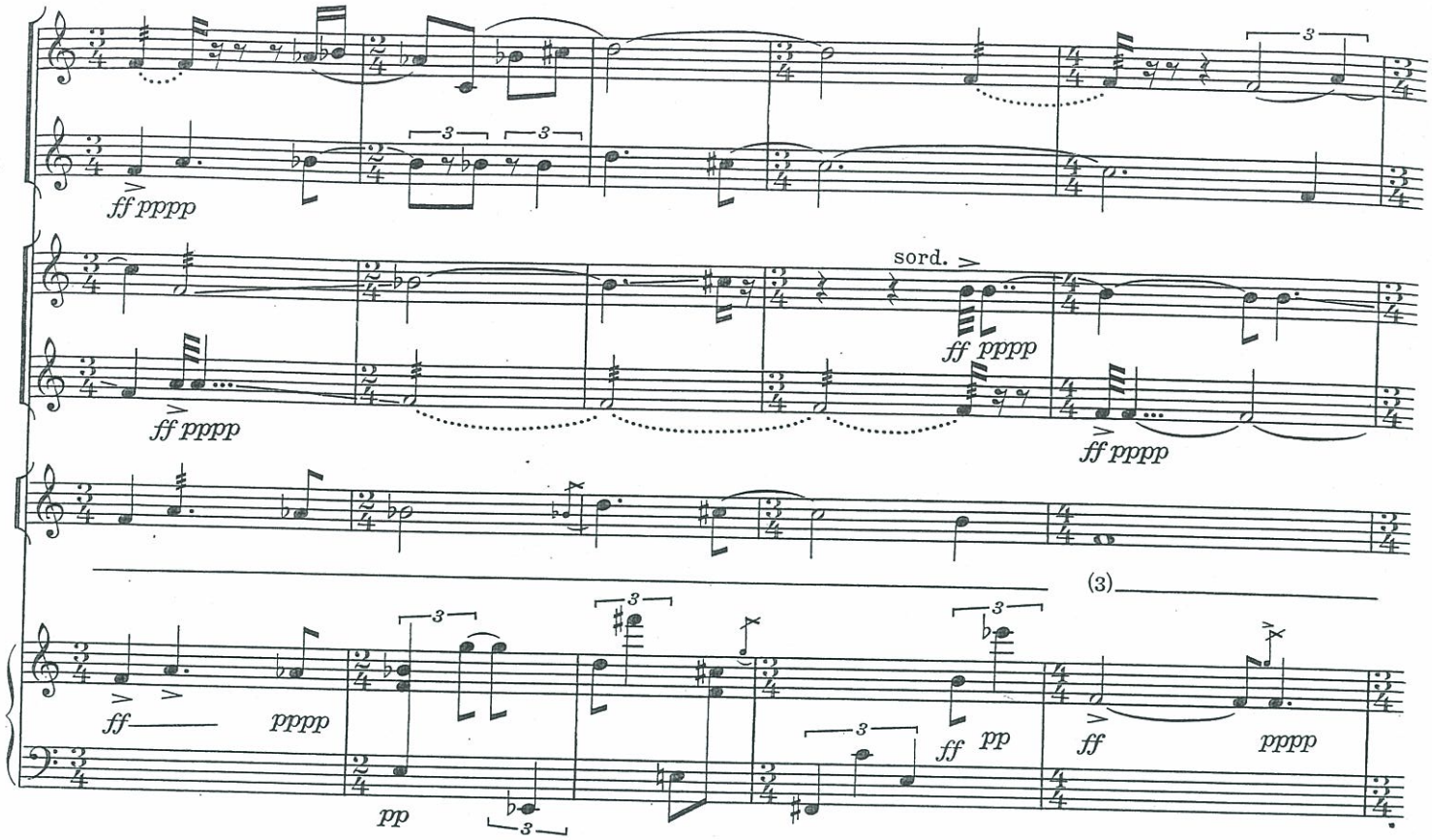

via sord.
ff-pppp
(i) (ɜ) (u) (i) (o) (a) (i)
pp
pppp
ff
pp
pppp

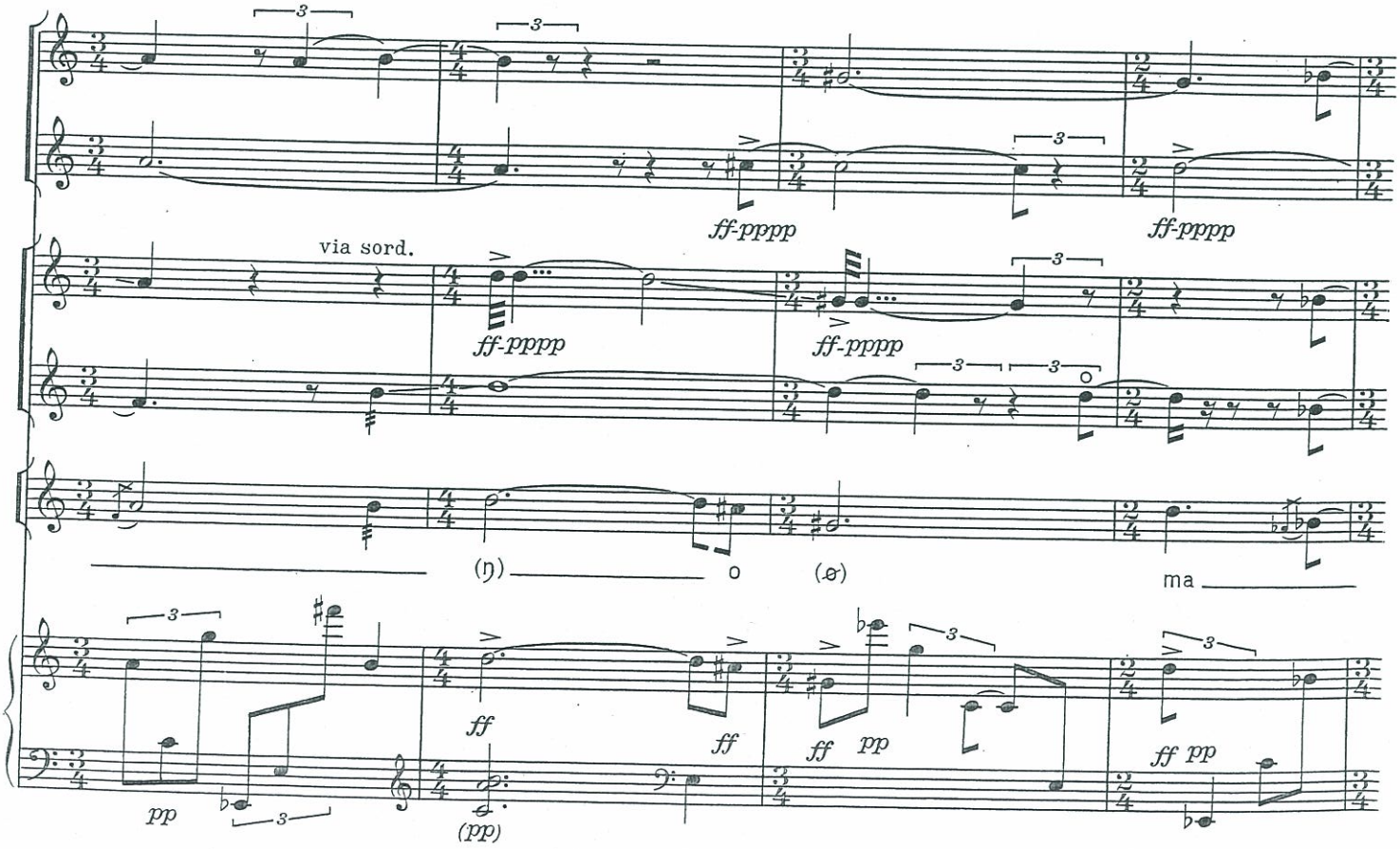

B
ff-pppp
II
via sord.
tast.
Pont.
tast.
Pont.
(u) (ɜ) (i) (o) (a) (i) (u)
pp
(pppp)
ff

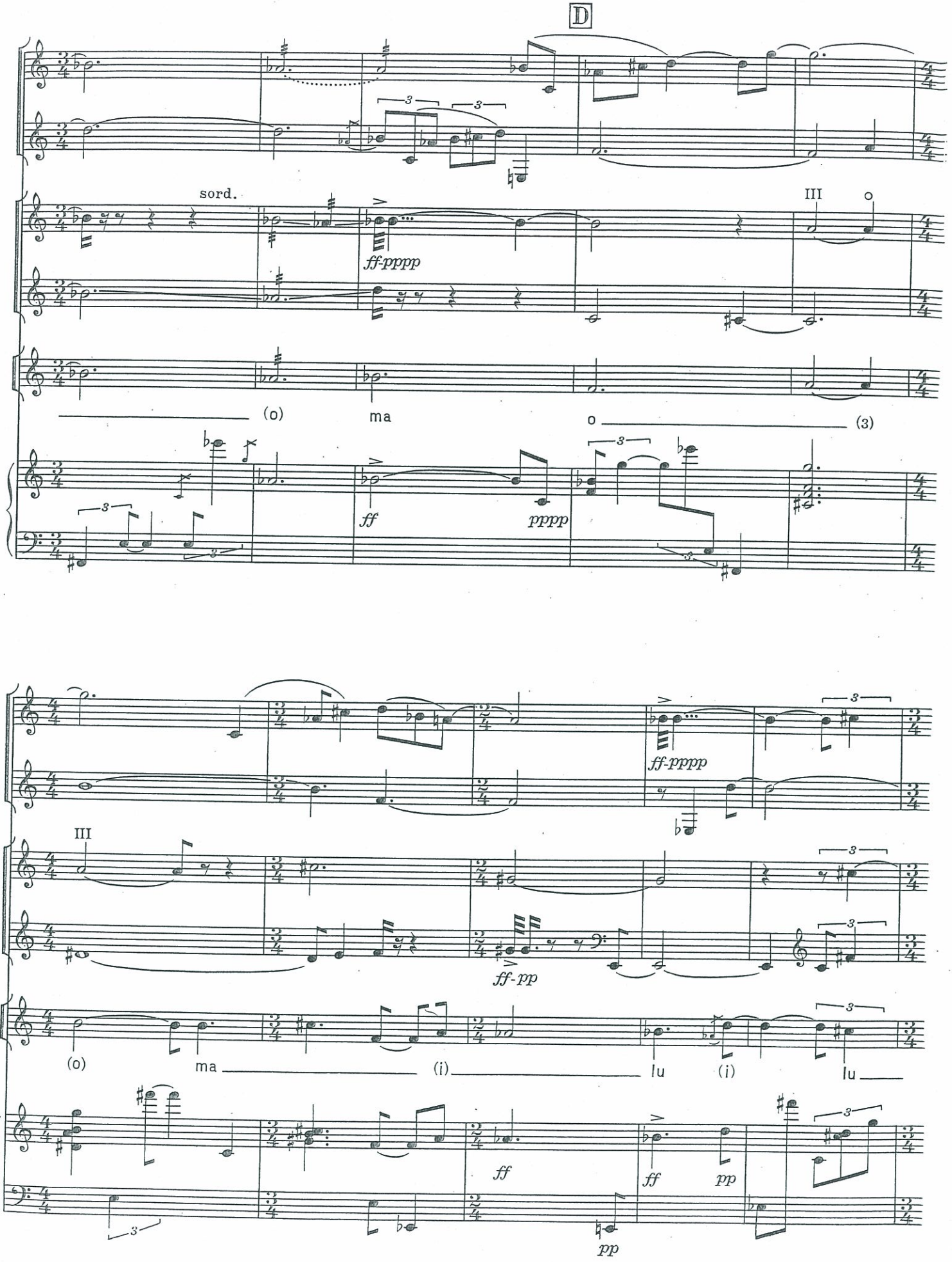

ff-pppp
ord.
sord.
sord.
Pont.
Pont.
(3)
(ŋ)
(o)
ma
(i)
pp
ff pp
pppp
pp
ff-pppp
ff-pppp
ff-pppp
ff-pppp
III
ord.
(u)
(3)
(ŋ)
(o)
ma
(i)
(u)
(i)
ff
pp
pppp
pp

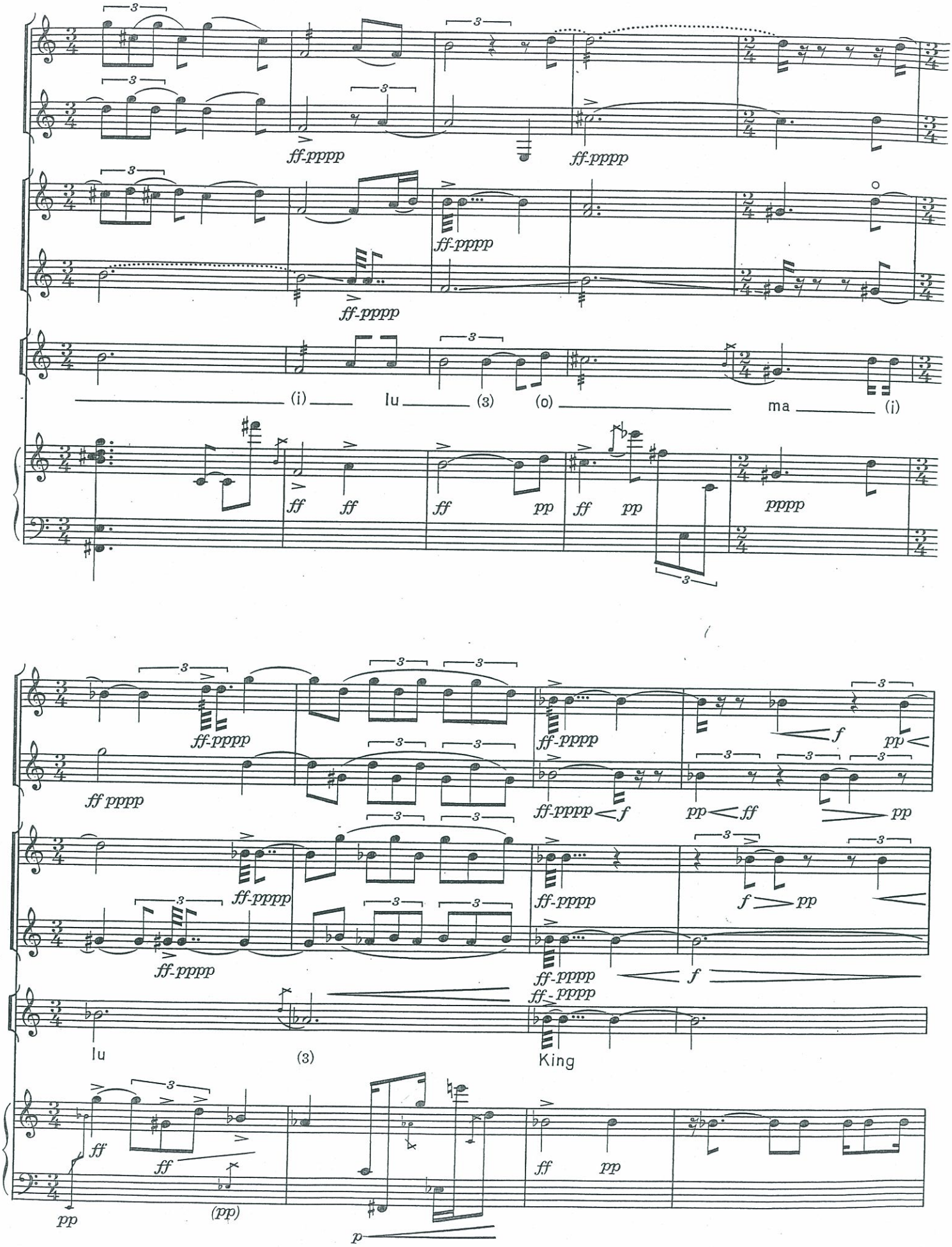

ff-pppp
(u)
(ŋ)
ff
pppp
pppp

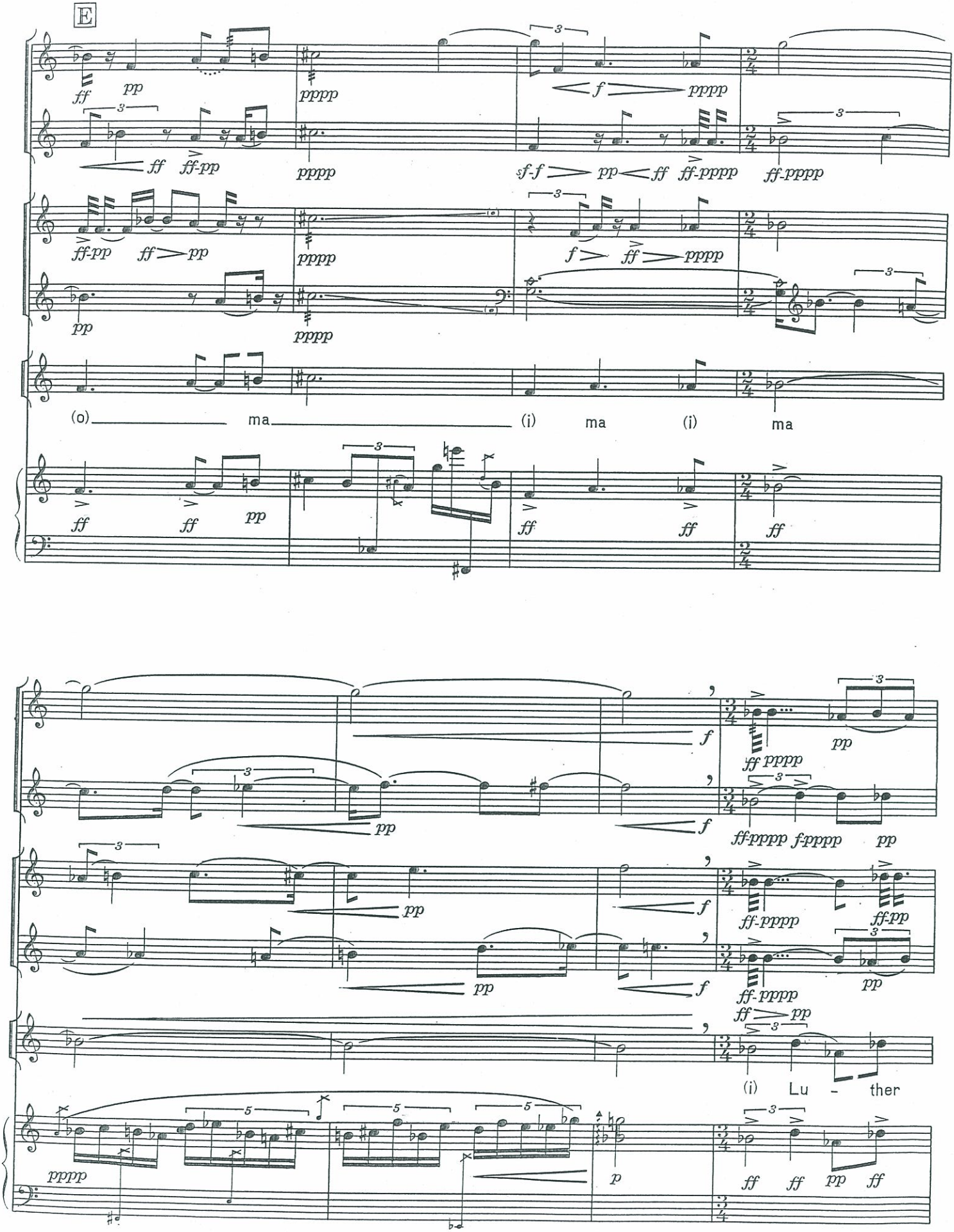

C
ff-pppp
via sord.
tast.
III
(o)
ma
(i)
lu
pppp
pp
ff
pppp
pp

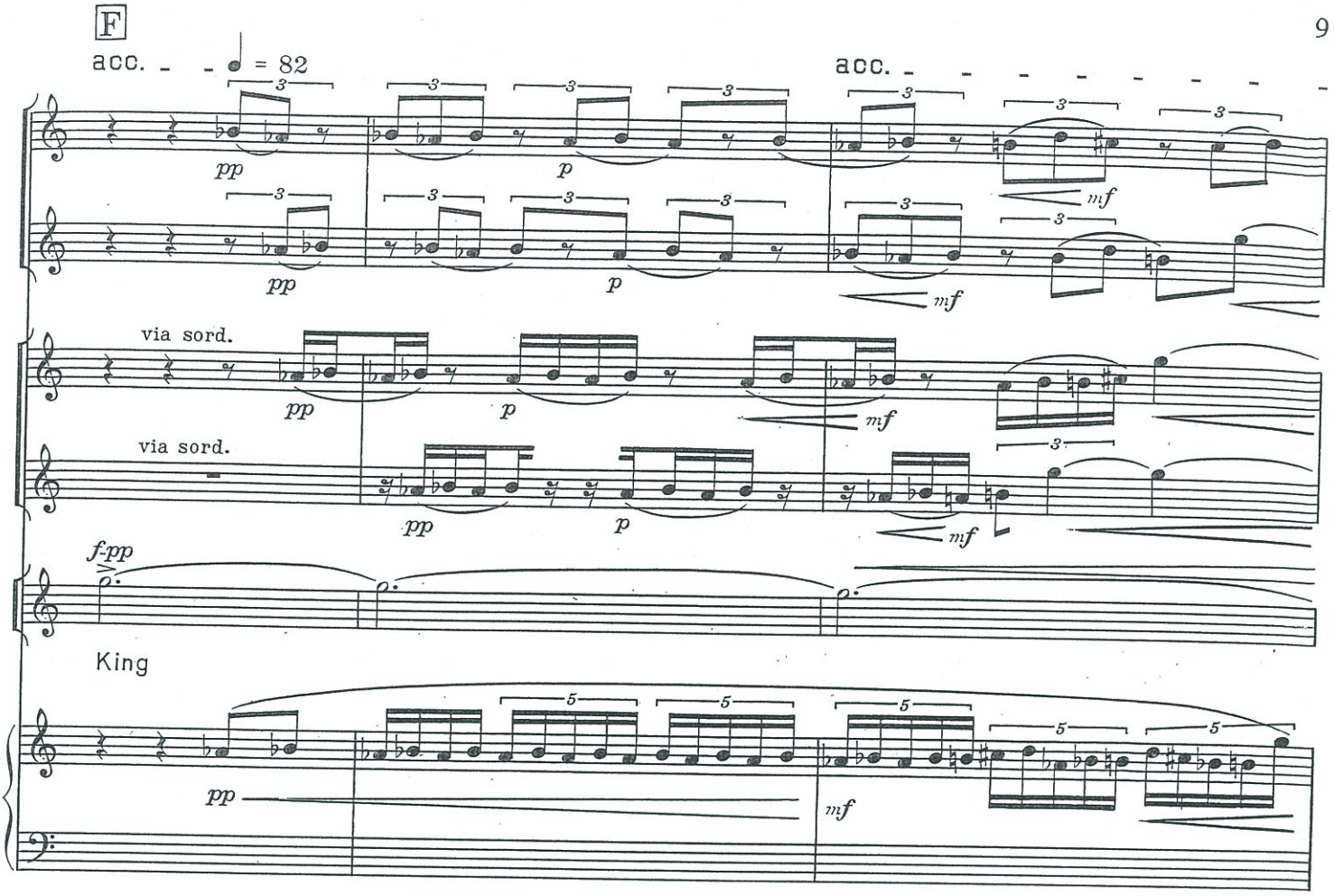

ff pppp
sord.
ff pppp
ff pppp
ff pppp
(3)
ff
pppp
pp
ff
pp
ff
pppp

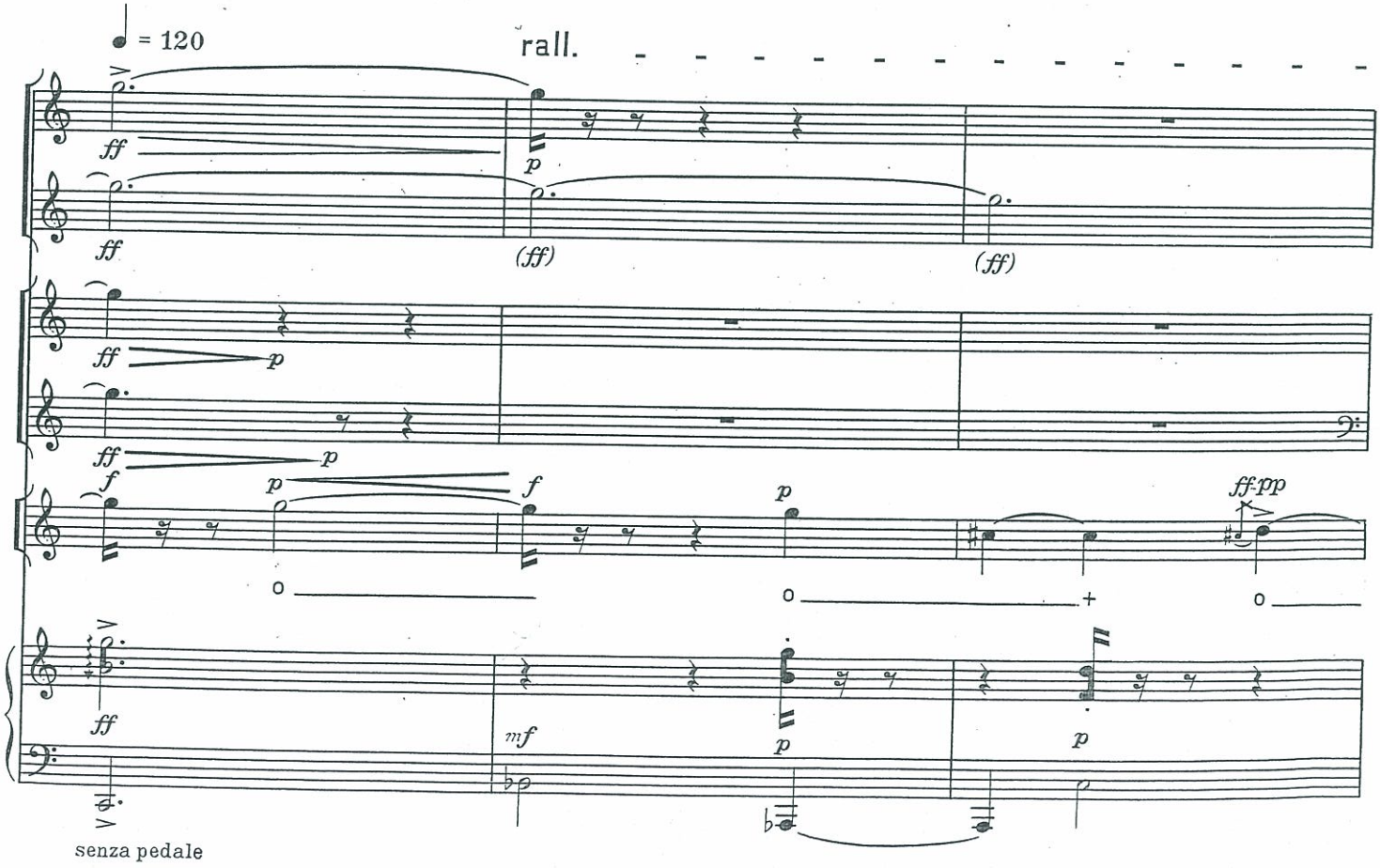

ff-pppp
ff-pppp
via sord.
ff-pppp
ff-pppp
(ŋ)
o
(ɐ)
ma
ff
ff
ff
pp
ff pp
pp
(pp)

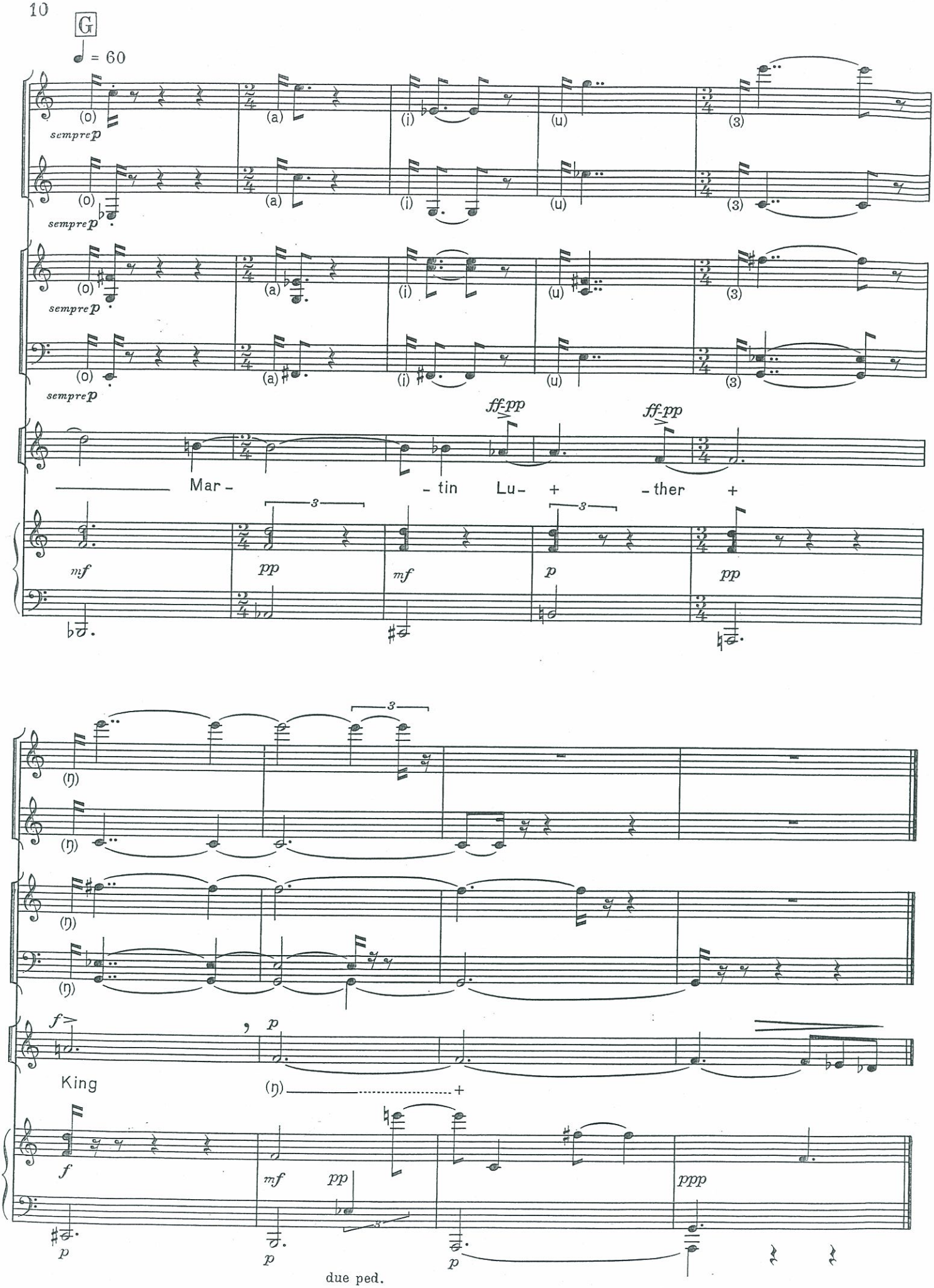

D
sord.
ff-pppp
III
(o)
ma
o
(3)
ff
pppp
ff-pppp
III
ff-pp
(o)
ma
(i)
lu
(i)
lu
ff
ff
pp
pp


ff-pppp
ff-pppp
ff-pppp
ff-pppp
(i) lu (3) (o) ma (i)
ff ff ff pp ff pp pppp
ff-pppp
ff pppp
ff-pppp
ff-pppp
ff-pppp
ff-pppp
ff-pppp
ff-pppp
ff-pppp
f pp
pp ff pp
f pp
f
lu (3) King
ff ff ff pp
pp (pp) p


E
(o) ma (i) ma (i) ma
(i) Lu - ther


F
acc.
= 82
acc.
via sord.
via sord.
King


= 120
rall.
senza pedale


G
♩ = 60
(o)
(a)
(i)
(u)
(3)
sempre p
ff-pp
Mar - - tin Lu - + - ther +
mf
pp
p
3
(ŋ)
f
King
ppp
due ped.